

# Enquête de 2012 sur les industries de services : arts de la scène

Ce document est confidentiel une fois rempli.  
If you prefer to receive this questionnaire in English,  
please call us toll-free at 1-800-972-9692.

Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.

0001	Raison sociale	0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial	0005	Ville	
0021	Titre de la personne-ressource	0006	Province, territoire ou état	
0008	Prénom de la personne-ressource	0053	Pays	0007
0028	Nom de la personne-ressource	0010	Langue préférée	
			<input type="radio"/> français <input type="radio"/> anglais	

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
**EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

## A - Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche, en conformité avec son mandat. Veuillez consulter le [www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm) pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

### Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que les renseignements transmis par courriel ou par télécopieur pourraient être interceptés par un tiers. Toutefois, dès la réception de votre questionnaire, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*. **Note:** Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a donc aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous remplissez un questionnaire en ligne.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**

**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au 1-800-972-9692 ou postez le tout à : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

**Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**



## B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055


2. Parmi les activités suivantes, de laquelle tirez-vous la plus grande partie de vos revenus?

0087

- Compagnie de théâtre, à l'exception des compagnies de comédie musicale  
(inclure les festivals ayant leur propre compagnie d'arts de la scène)

0088

- Compagnie de comédie musicale

0089

- Café-théâtre

0092

- Compagnie d'opéra

0093

- Compagnie de danse

### Formation musicale ou musicien

0094

- 1  orchestre symphonique

- 2  orchestre de musique de chambre

- 3  chorale

- 4  artiste musical, musicien ou chanteur indépendant  
(inclure les artistes de musique populaire et les chanteurs d'opéra)

- 5  groupe de musique populaire  
(inclure le country, le rock, le pop, le blues ou le jazz)

- 6  autre formation musicale

(veuillez préciser) :

0095

0097

- Autre compagnie d'arts de la scène  
(inclure le multidisciplinaire, le cirque, le spectacle sur glace, le spectacle de variétés, le spectacle de magie, etc.)

0040

- Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-800-972-9692** pour obtenir des instructions plus précises.

### Structure organisationnelle

3. Cet établissement est-il un organisme sans but lucratif?

0528

- 1  oui                      3  non

4. Veuillez cocher ci-dessous la (les) case(s) qui s'applique(ent).

0108

- 1  Organisme de bienfaisance enregistré (selon la déclaration de revenus)

- 3  Groupe communautaire (amateur)

## C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1<sup>er</sup> avril 2012 et le 31 mars 2013. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du <sup>0011</sup>         au <sup>0012</sup>

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

<sup>0031</sup> 1  exploitation saisonnière 2  nouvelle entreprise 3  changement de l'exercice financier 4  changement de propriétaire 5  arrêt définitif de l'exploitation 6  fermeture temporaire

## Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au [www.statcan.gc.ca/guides-f](http://www.statcan.gc.ca/guides-f) pour obtenir plus de renseignements.

## D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

	<b>\$CAN</b>
1. <b>Ventes de produits et services</b> (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services) Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités.	2299 <input type="text"/>
2. Subventions, dons et collectes de fonds {inclure les commandites de sociétés}	2068 <input type="text"/>
3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	2022 <input type="text"/>
4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)	2097 <input type="text"/>
5. Autres revenus <sup>2001</sup> <input type="text"/> (veuillez préciser) :	2077 <input type="text"/>
6. <b>Revenus totaux</b> (somme des questions 1 à 5)	2098 <input type="text"/>

## E - Dépenses

		\$CAN
	3010	
1. Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4		
2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur ( <b>inclure</b> les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)	3040	
3. Commissions versées à des personnes autres que les employés	4466	
4. Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables)	4315	
5. Contrats de sous-traitance ( <b>inclure</b> la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)	3060	
6. Frais pour des services fournis par votre siège social	4555	
7. Coût des biens vendus, <b>s'il y a lieu</b> (les achats <b>plus</b> les stocks d'ouverture <b>moins</b> les stocks de fermeture)	5721	
8. Fournitures de bureau	3301	
9. Location et crédit-bail ( <b>inclure</b> la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)	4115	
10. Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)	4178	
11. Assurances ( <b>inclure</b> la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)	4350	
12. Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)	4365	
13. Frais de déplacement, de repas et de divertissement ( <b>inclure</b> les coûts de tournée)	4370	
14. Services publics et dépenses en télécommunications ( <b>inclure</b> le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)	4084	
15. Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis	4410	
16. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	4440	
17. Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie	4179	
18. Frais de services financiers	4325	
19. Frais d'intérêts	4630	
20. Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	4520	
21. Créances irrécouvrables	4542	
22. Toutes les autres dépenses { <b>inclure</b> les frais de production} <sup>4531</sup> (veuillez préciser) :	4569	
23. <b>Dépenses totales</b> (somme des questions 1 à 22)	4699	
24. Impôts des sociétés, s'il y a lieu	4600	
25. Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration)	4601	
26. <b>Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments</b> (voir le guide de déclaration)	2304	

## F - Caractéristiques de l'industrie

### Ventes

Veillez fournir une répartition de vos recettes de ventes selon les sources suivantes.

		\$CAN
1. Ventes d'abonnements	2454	<input type="text"/>
2. Ventes de billets au guichet	2455	<input type="text"/>
3. Ventes de droits d'entrée en tournée	2705	<input type="text"/>
4. Production à contrat de représentations en direct ( <b>inclure</b> les revenus garantis)	2703	<input type="text"/>
5. Production à contrat de représentations en direct en tournée	2710	<input type="text"/>

### Autres

		\$CAN
6. Services artistiques techniques (p. ex. services d'arrière-scène et de postproduction)	2778	<input type="text"/>
7. Publicité et services connexes	2789	<input type="text"/>
8. Location d'installations ( <b>inclure</b> les théâtres, les espaces pour les répétitions)	2005	<input type="text"/>
9. Vente d'aliments et de boissons	2498	<input type="text"/>
10. Vente de produits	2790	<input type="text"/>
11. Autre ventes <sup>2559</sup> (veuillez préciser) :	2558	<input type="text"/>
12. <b>Ventes totales</b> (somme des questions 1 à 11)	2305	<input type="text"/>

### Revenus provenant des redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage

		\$CAN
13. Droits d'accorder des licences pour l'utilisation ou la diffusion d'œuvres protégées par les droits d'auteur (p. ex. œuvres dramatiques, œuvres musicales, spectacles, enregistrements sonores)	2338	<input type="text"/>
14. Autre <sup>2583</sup> (veuillez préciser) :	2582	<input type="text"/>
15. <b>Revenu total provenant des redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage</b> (somme des questions 13 et 14; doit correspondre au montant déclaré à la question 3 de la <b>section D</b> )	2584	<input type="text"/>

### Subventions, dons, commandites de sociétés et collectes de fonds

Veillez indiquer la répartition de vos subventions, dons et collectes de fonds (**exclure** les subventions d'immobilisations).

		\$CAN
<b>Soutien du secteur public</b> ( <b>inclure</b> le financement provenant de loteries)		
16. Fédéral	2791	<input type="text"/>
17. Provincial/territorial ( <b>inclure</b> les conseils des arts)	2492	<input type="text"/>
18. Municipal	2493	<input type="text"/>
19. Autres sources publiques (p. ex. gouvernement étranger)	2494	<input type="text"/>

## F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

### Soutien du secteur privé

		\$CAN
	2792	
20. Dons de sociétés		
	2793	
21. Commandites de sociétés		
	2485	
22. Dons de particuliers		
	2794	
23. Activités de collecte de fonds (montant brut)		
	2484	
24. Fondations		
25. Autre soutien du secteur privé (veuillez préciser) :	2796	2795
26. <b>Soutien total des secteurs public et privé</b> (somme des questions 16 à 25; doit correspondre au montant déclaré à la question 2 de la <b>section D</b> )	2797	

### Projets d'immobilisations

Veuillez déclarer les montants tirés des sources ci-dessous pour des projets d'immobilisations comme la construction, la rénovation ou un achat important comme un système de sonorisation.

		\$CAN
	0391	
27. Secteur privé		
	0392	
28. Secteur public ( <b>inclure</b> les conseils des arts et les loteries)		
29. Autre (veuillez préciser) :	0396	0393

### Articles de dépenses

Veuillez déclarer les dépenses suivantes en dollars canadiens (**exclure** les dépenses en immobilisations).

	Salaires, traitements et avantages sociaux		Cachets versés
	\$CAN		\$CAN
30. Salaires, traitements, avantages sociaux et cachets versés au(x) :			
	6301	6302	
a) artistes interprètes et créateurs			
	6303	6304	
b) personnel à la production ou technique			
	6305	6306	
c) personnel administratif			
<b>Total des salaires, des traitements, des avantages sociaux et des cachets versés</b>	6307	6308	
			<b>nombre</b>
31. Nombre de bénévoles ayant travaillé durant la période de déclaration (estimations acceptées)		6014	
			<b>nombre d'heures</b>
32. Nombre d'heures travaillées par l'ensemble des bénévoles durant la période de déclaration (estimations acceptées)		6026	
33. Frais de production ( <b>inclure</b> les dépenses directement liées à la production ou à la programmation, p. ex. les décors, les accessoires, les costumes, etc.) <b>Exclure</b> les coûts liés au personnel et les frais de tournée.			<b>\$CAN</b>
		4087	
34. Frais de tournée		4242	

## F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

### Dépenses en immobilisations

\$CAN

35. Dépenses en immobilisations (inclure la construction ou la rénovation d'immeubles, les achats importants comme un espace de répétition ou de représentation, etc.)

0505

### Représentations en direct et spectateurs

Représentations  
en direct

Spectateurs

À domicile

nombre

nombre

36. Saison principale

0342

0346

37. Représentations destinées à la jeunesse

0343

0347

38. Autres représentations (p. ex. les tournées qui n'occasionnent pas de frais de séjour, les représentations cautionnées)

0344

0348

39. **Total à domicile** (somme des questions 36 à 38)

0345

0349

En tournée

nombre

nombre

40. Tournée(s) au Canada

0359

0363

41. Tournée(s) à l'étranger

0369

0375

42. **Total en tournée** (somme des questions 40 et 41)

0372

0376

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

## G - Effectif

		nombre
1. Nombre de partenaires et de propriétaires, <b>non salariés</b> (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)	6321	<input type="text"/>
2. Employés rémunérés		
a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration)	6339	<input type="text"/>
b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à <b>plein temps</b>	6328	% <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)	6320	<input type="text"/>

## H - Ventes selon le type de client

Veillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.

		%
1. <b>Clients au Canada</b>		
a) entreprises	8112	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
b) particuliers et ménages	8100	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
c) administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles)	8233	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
2. <b>Clients à l'extérieur du Canada</b>	8140	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
		<b>100 %</b>

## I - Sans objet

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT



## J - Transactions internationales

### Exportations

1. Avez-vous reçu des montants de clients de l'extérieur du Canada pour l'**exportation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage? 0531
- 1  **oui**, répondre aux questions 2, 3 et 4
- 3  **non**, passer à la question 5 \$CAN
2. Veuillez déclarer les montants reçus pour les **exportations**. 0666
3. Veuillez fournir une répartition des **exportations** en pourcentage pour les catégories suivantes : %
- |   |      |              |
|---|------|--------------|
| a) les biens  | 0667 |              |
| b) les services   | 0668 |              |
| c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage | 0669 | <b>100 %</b> |
4. Veuillez fournir une répartition des **exportations** en pourcentage selon le pays : %
- |                                      |      |      |
|--------------------------------------|------|------|
| a) États-Unis                        | 0748 |      |
| b) Mexique                           | 0749 |      |
| c) autres pays (veuillez préciser) : | 0724 | 0750 |
|                                      | 0676 | 0672 |
|                                      | 0677 | 0673 |
|                                      | 0678 | 0674 |
|                                      | 0679 | 0675 |
- 100 %**

### Importations

5. Avez-vous versé des montants à des fournisseurs de l'extérieur du Canada pour l'**importation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage? 0715
- 1  **oui**, répondre aux questions 6, 7 et 8
- 3  **non**, passer à la prochaine section \$CAN
6. Veuillez déclarer les montants versés pour les **importations**. 0717
7. Veuillez fournir une répartition des **importations** en pourcentage pour les catégories suivantes : %
- |   |      |              |
|---|------|--------------|
| a) les biens  | 0736 |              |
| b) les services   | 0737 |              |
| c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage | 0738 | <b>100 %</b> |
8. Veuillez fournir une répartition des **importations** en pourcentage selon le pays : %
- |                                      |      |      |
|--------------------------------------|------|------|
| a) États-Unis                        | 0751 |      |
| b) Mexique                           | 0752 |      |
| c) autres pays (veuillez préciser) : | 0743 | 0753 |
|                                      | 0744 | 0739 |
|                                      | 0745 | 0740 |
|                                      | 0746 | 0741 |
|                                      | 0747 | 0742 |
- 100 %**

## K - Sans objet

## L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1  M. 2  Mme 3  Mlle

0054 Nom de famille

0017 Numéro de téléphone

0027 Numéro de poste

0013 Prénom

0016 Numéro de télécopieur

0014 Titre

0020 Adresse du site Web

0018 Adresse électronique

0015 Rempli le :  
A A A A M M J J

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire? 9910 heure(s) 9909 minutes

## M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

9916

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*.

Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.**  
**Veillez garder une copie pour vos dossiers.**  
**Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**